

помиловать шесть вышеупомянутых членов Африканского национального конгресса Южной Африки и не приводить в исполнение приговор о казни;

3. *просит* Генерального секретаря немедленно направить настоящую резолюцию южноафриканским властям и представить Генеральной Ассамблее доклад по данному вопросу не позднее 15 декабря 1982 года.

93-е пленарное заседание,
7 декабря 1982 года

37/69. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки⁵²

А

ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая и ссылаясь на свои резолюции по данному вопросу, в частности резолюцию 36/172 от 17 декабря 1981 года,

рассмотрев доклады Специального комитета против апартеида⁵³,

подтверждая, что апартеид является преступлением против человечества и создает угрозу международному миру и безопасности,

принимая во внимание, что она провозгласила 1982 год Международным годом мобилизации в пользу санкций против Южной Африки,

сознавая ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества перед угнетенным народом Южной Африки и его национально-освободительному движению, как это провозглашено, в частности, в резолюции 3411 С (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года,

будучи убеждена в том, что долг международного сообщества оказывать всю необходимую помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению в его законной борьбе за создание демократического общества в осуществлении его неотъемлемых прав, в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека⁵⁴,

приветствуя активизацию угнетенным народом Южной Африки и его освободительными движения-

ми, особенно Африканским национальным конгрессом, вооруженной борьбы против расистского режима,

подтверждая, что режим апартеида несет полную ответственность за усугубление острого конфликта своей политикой апартеида и бесчеловечных репрессий,

будучи глубоко обеспокоена усилением репрессий в Южной Африке, участвовавшими случаями гибели заключенных и вынесением смертных приговоров борцам за свободу Африканского национального конгресса,

подтверждая, что с борцами за свободу Южной Африки следует обращаться как с военнопленными в соответствии с Дополнительным протоколом I⁵⁵ к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года⁵⁶,

приветствуя мужественную борьбу черных трудящихся Южной Африки за свои неотъемлемые права,

осуждая политику „бантустанизации“, направленную на дальнейшее лишение африканского большинства его неотъемлемых прав и лишение его гражданства, а также продолжающееся насильственное выселение черных жителей, как международное преступление,

будучи глубоко обеспокоена увеличением числа перемещенных или пропавших без вести лиц вследствие преступной политики расистского режима Южной Африки,

подтверждая, что апартеид не может быть преобразован, а должен быть полностью уничтожен,

осуждая маневры расистского режима Южной Африки с целью разделения угнетенного народа с помощью так называемых конституционных постановлений и других средств, и воздавая должное угнетенному народу Южной Африки за то, что он отвергает эти маневры,

признавая, что всеобъемлющие и обязательные санкции Совета Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций необходимы для устранения серьезной угрозы международному миру и безопасности, которую создают политика и действия режима апартеида Южной Африки,

считая, что политическое, экономическое, военное и любое другое сотрудничество с режимом апартеида Южной Африки поощряет его к упорному неподчинению и вызову международному сообществу и к эскалации им актов репрессий и агрессии,

подтверждая, что политика и действия режима апартеида, укрепление его вооруженных сил и эска-

⁵² См. также раздел I, сноска 8, и раздел X.B.3, решение 37/406.

⁵³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 22 (A/37/22), и Дополнение № 22A (A/37/22/Add.1 и 2).*

⁵⁴ Резолюция 217 A (III).

⁵⁵ A/32/144, приложение I.

⁵⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

ляция им актов агрессии, подрывной деятельности и терроризма против независимых африканских государств привели к частым нарушениям мира и представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

выражая сожаление по поводу позиции тех западных государств — постоянных членов Совета Безопасности, которые до сих пор не позволяют Совету принять всеобъемлющие санкции против этого режима в соответствии с главой VII Устава,

осуждая всякое военное, ядерное и другое сотрудничество некоторых западных государств и Израиля с Южной Африкой,

будучи глубоко обеспокоена заявлениями, политикой и действиями правительства Соединенных Штатов Америки, ободряющими и поощряющими расистский режим Южной Африки,

будучи обеспокоена тем, что некоторые западные государства и Израиль продолжают военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой, грубо нарушая положения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, и не помешали корпорациям, организациям и отдельным лицам, находящимся под их юрисдикцией, осуществлять такое сотрудничество,

будучи глубоко обеспокоена тем, что расистский режим Южной Африки продолжает получать военную технику и снаряжение, а также технологию и ноу-хау для развития своей военной промышленности и приобретения способности производить ядерное оружие,

признавая, что любая способность расистского режима Южной Африки производить ядерное оружие представляет собой угрозу международному миру и безопасности и серьезную опасность для Африки и всего мира,

воздавая должное всем государствам, оказавшим помощь Анголе и другим прифронтовым государствам согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций,

осуждая любое прямое или косвенное поощрение актов агрессии, совершаемых режимом апартеида, как враждебное интересам мира и свободы,

решительно осуждая деятельность тех транснациональных корпораций, которые продолжают сотрудничать с режимом апартеида, особенно в военной, ядерной, нефтяной и других областях, и тех финансовых учреждений, которые продолжают предоставлять займы и кредиты Южной Африке,

подчеркивая сделанный в Парижской декларации о санкциях против Южной Африки вывод о том, что продолжающееся политическое, экономическое и военное сотрудничество некоторых западных го-

сударств и их транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки способствует тому, что он демонстрирует упорное неподчинение и бросает вызов международному сообществу, и является также серьезным препятствием на пути к ликвидации бесчеловечной и преступной системы апартеида в Южной Африке и достижению народом Намибии самоопределения, свободы и национальной независимости⁵⁷,

подтверждая и ссылаясь на Декларацию о Южной Африке, содержащуюся в ее резолюции 34/93 О от 12 декабря 1979 года,

воздавая должное усилиям профсоюзов, религиозных учреждений, студенческих организаций и движений против апартеида в их кампаниях против транснациональных корпораций и финансовых учреждений, сотрудничающих с расистским режимом Южной Африки,

1. *решительно осуждает* режим апартеида Южной Африки за его жестокие репрессии, пытки и убийства без разбора рабочих, школьников и других противников апартеида, а также вынесение смертных приговоров борцам за свободу;

2. *резко осуждает* режим апартеида за его неоднократные акты агрессии, подрывной деятельности и терроризма против независимых африканских государств, направленные на дестабилизацию юга Африки в целом;

3. *подтверждает свою твердую убежденность* в том, что режим апартеида поощряется к осуществлению этих преступных актов предоставляемой крупными западными державами защитой от международных санкций;

4. *осуждает* политику некоторых западных государств, особенно Соединенных Штатов Америки и Израиля и их транснациональных корпораций и финансовых учреждений, которые расширяют политическое, экономическое и военное сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи;

5. *подтверждает свою убежденность* в том, что всеобъемлющие и обязательные санкции, установленные Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, при их универсальном применении являются наиболее уместным и эффективным средством, с помощью которого международное сообщество может содействовать законной борьбе угнетенного народа Южной Африки и выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности;

6. *вновь настоятельно призывает* Совет Безопасности определить, что положение в Южной Африке

⁵⁷ См. Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20–27 мая 1981 года (A/CONF.107), пункт 210.

и на юге Африки в целом, сложившееся в результате политики и действий режима апартеида Южной Африки, представляет собой серьезную и растущую угрозу международному миру и безопасности, и ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против этого режима в соответствии с главой VII Устава;

7. *требует* немедленного и безоговорочного вывода всех войск режима апартеида Южной Африки из Анголы и требует, чтобы Южная Африка полностью уважала независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Анголы и других независимых африканских государств;

8. *требует далее*, чтобы расистский режим Южной Африки выплатил Анголе и другим независимым африканским государствам полную компенсацию за гибель людей и ущерб имуществу в результате его актов агрессии;

9. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять односторонние и коллективные меры для всеобъемлющих санкций против Южной Африки до принятия решения Советом Безопасности;

10. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять необходимые меры для прекращения поставки нефти из Брунея в Южную Африку;

11. *предлагает* всем межправительственным организациям исключить расистский режим Южной Африки и прекратить с ним всякое сотрудничество;

12. *выражает серьезное беспокойство* по поводу того, что Международный валютный фонд продолжает предоставлять кредиты расистскому режиму Южной Африки, и просит его немедленно прекратить предоставление таких кредитов;

13. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии воздерживаться от предоставления Южной Африке любых средств, которые могут способствовать осуществлению ею своих ядерных планов, и, в частности, исключить Южную Африку из всех его технических рабочих групп;

14. *вновь призывает* все государства и организации воздерживаться от любого признания и сотрудничества с так называемыми „независимыми” бангвостанами;

15. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него⁵⁸;

16. *подтверждает* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительного движения всеми имеющимися средствами,

включая вооруженную борьбу, для захвата власти народом, ликвидации режима апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки;

17. *требует*, чтобы режим апартеида обращался с захваченными борцами за свободу как с военнопленными в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года⁵⁶ и Дополнительным протоколом I к этим конвенциям⁵⁵;

18. *вновь заявляет* о своей полной поддержке национально-освободительного движения Южной Африки как подлинного представителя народа Южной Африки в его справедливой борьбе за освобождение;

19. *призывает* все государства предоставить всю необходимую гуманитарную помощь, помощь в области образования, финансовую и другую необходимую помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению в их законной борьбе;

20. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций расширить, в консультации со Специальным комитетом против апартеида, свою помощь угнетенному народу Южной Африки и южноафриканским освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, а именно Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азии;

21. *постановляет* и далее разрешать выделение необходимых финансовых средств в бюджете Организации Объединенных Наций, чтобы позволить этим освободительным движениям содержать отделения в Нью-Йорке для эффективного участия в работе Специального комитета и других соответствующих органов;

22. *предлагает* всем правительствам и организациям, в консультации с национально-освободительными движениями Южной Африки и Намибии, оказывать содействие лицам, вынужденным покидать Южную Африку ввиду их отказа по моральным соображениям служить в военных или полицейских силах режима апартеида;

23. *подтверждает* приверженность Организации Объединенных Наций идее полной ликвидации апартеида и создания демократического общества, в котором весь народ Южной Африки в целом, независимо от расы, цвета кожи, пола и вероисповедания, будет пользоваться равными и полными правами человека и основными свободами и свободно участвовать в определении своей судьбы.

⁵⁸ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

В

СОГЛАСОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ
В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

собравшись тридцать лет спустя после начала рассмотрения ею пункта, озаглавленного „Вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, вызванном политикой апартеида правительства Южно-Африканской Республики”,

будучи глубоко обеспокоена положением в Южной Африке, в особенности усилиями расистского режима Южной Африки увековечить апартеид, его насильственным переселением африканского населения, лишением африканского народа его неотъемлемых прав путем создания так называемых „независимых” бантустанов и безжалостными репрессиями против всех противников преступной политики апартеида,

считая, что политика и действия расистского режима Южной Африки, в особенности его акты агрессии, терроризма и дестабилизации против независимых африканских государств, представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

признавая, что расистский режим Южной Африки, упорно игнорирующий Организацию Объединенных Наций, несет ответственность за усиление угрозы миру в южной части Африки и за неоднократные нарушения мира,

считая, что наращивание военной мощи и ядерные планы расистского режима Южной Африки представляют собой серьезную опасность для международного мира и безопасности,

признавая далее, что полная ликвидация апартеида и создание демократического государства в Южной Африке являются необходимым условием мира, безопасности и стабильности в регионе,

напоминая о длительной борьбе африканского и другого населения Южной Африки за ликвидацию расовой дискриминации и создание такого общества, в котором весь народ страны в целом — независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания — пользовался бы правами человека и основными свободами на основе равенства,

вновь подтверждая свое признание вклада этой борьбы в дело достижения целей Организации Объединенных Наций,

отдавая дань памяти всех тех, кто пожертвовал своей жизнью в борьбе за свободу и человеческое достоинство в Южной Африке,

выражая свою солидарность со всеми теми, кто брошен в тюрьму, ограничен в правах или иным об-

разом преследуется за участие в этой законной борьбе,

стремясь к тому, чтобы все государства сотрудничали в эффективных международных действиях в целях достижения целей, указанных в единодушно принятых декларациях и резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в особенности в том, что касается ликвидации апартеида, прекращения репрессий в Южной Африке и прекращения всех нарушений суверенитета и территориальной целостности независимых африканских государств,

памятуя об ответственности Организации Объединенных Наций и международного сообщества за обеспечение мира в южной части Африки и содействие свободе и равенству,

1. *призывает* все государства и организации в полной мере сотрудничать в эффективных международных действиях в целях ликвидации апартеида в Южной Африке, содействовать установлению такого демократического общества, в котором весь народ этой страны будет пользоваться правами человека и политическими правами, а также укреплять мир в регионе;

2. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам и организациям отказывать в любой помощи, прямой или косвенной, расистскому режиму Южной Африки и предоставлять всю необходимую помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительным движениям в этот критический период;

3. *обращается с призывом* к западным государствам — постоянным членам Совета Безопасности оказывать сотрудничество и содействие эффективным действиям Совета согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

4. *поддерживает* кампанию за освобождение Нельсона Манделы и всех других южноафриканских политических заключенных в качестве необходимого предварительного условия мирного и справедливого решения в Южной Африке;

5. *поощряет* действия профсоюзных организаций всего мира в знак солидарности с угнетенными трудящимися Южной Африки;

6. *обращается с призывом* к литераторам, художникам, спортсменам и другим лицам принять активное участие в международной кампании против апартеида в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;

7. *воздает должное* прифронтовым государствам и другим государствам, граничащим с Южной Африкой, за их жертвы в поддержку свободы в Южной Африке;

8. *обращается с призывом* ко всем государствам и организациям предоставить всю необходимую мо-

ральную и материальную помощь этим государствам;

9. *предостерегает* расистский режим Южной Африки против любых актов агрессии, терроризма и дестабилизации в отношении независимых африканских государств и против любой поддержки наемников;

10. *просит* Специальный комитет против апартеида продолжать:

a) информировать общественность о всех актах агрессии, терроризма и дестабилизации расистского режима Южной Африки против независимых африканских государств;

b) содействовать предоставлению помощи прифронтовым государствам;

11. *предлагает* Совету Безопасности в безотлагательном порядке тщательно рассмотреть все возрастающую угрозу миру в южной части Африки и принять эффективные меры в соответствии с Уставом.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

С

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЕ И ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ САНКЦИИ ПРОТИВ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/172 В от 17 декабря 1981 года, Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки⁵⁹ и программу Международного года мобилизации в пользу санкций против Южной Африки⁶⁰,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁶¹,

считая, что политика и действия расистского режима Южной Африки, наращивание им военной мощи и его ядерные планы представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что всеобъемлющие и обязательные санкции, установленные Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, будучи применены повсеместно, являются наиболее уместным и эффективным средством, с помощью которого международное сообщество может содей-

ствовать законной борьбе угнетенного народа Южной Африки и выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности,

признавая безотлагательную необходимость прекращения военного, ядерного, экономического и технического сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, а также прекращения спортивных, культурных и других связей с Южной Африкой,

выражая сожаление по поводу позиции тех западных государств -- постоянных членов Совета Безопасности, которые до сих пор не позволяют Совету принять всеобъемлющие санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава,

выражая также сожаление по поводу позиции тех государств, в частности Соединенных Штатов Америки и Израиля, которые продолжают и расширяют свое политическое, экономическое и другое сотрудничество с Южной Африкой,

будучи серьезно обеспокоена деятельностью тех транснациональных корпораций, которые продолжают сотрудничать с режимом апартеида, особенно в нефтяной и других областях, и тех финансовых учреждений, которые продолжают предоставлять займы и кредиты Южной Африке, а также тем, что соответствующие государства не смогли принять эффективных мер по предотвращению такого сотрудничества,

выражая серьезную озабоченность в связи со значительным увеличением капиталовложений и предоставлением займов Южной Африке со стороны Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Швейцарии,

выражая признательность всем государствам, которые приняли эффективные меры, согласно соответствующим резолюциям, в целях ликвидации апартеида в Южной Африке,

выражая глубокую признательность межправительственным и неправительственным организациям, в особенности движениям против апартеида и движениям солидарности, профсоюзам и религиозным организациям, а также городским и другим местным властям, которые приняли меры по изоляции расистского режима Южной Африки и по поощрению поддержки всеобъемлющих санкций против этого режима,

высоко оценивая решение, принятое Всемирным почтовым союзом на его восемнадцатом Конгрессе в Рио-де-Жанейро 12 сентября -- 26 октября 1979 года, об исключении Южной Африки из Союза,

узнав о шагах, предпринимаемых в настоящее время с целью отмены вышеупомянутого решения, принятого на восемнадцатом Конгрессе Всемирного почтового союза,

⁵⁹ Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20--27 мая 1981 года (A/CONF.107/8), раздел X.A.

⁶⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 22 А (A/36/22/Add.1 и 2), документ A/36/22/Add.2, приложение.

⁶¹ Там же, тридцать седьмая сессия. Дополнение № 22 (A/37/22).

признавая важную роль средств массовой информации в содействии изоляции расистского режима Южной Африки и поощрении всеобъемлющих санкций против Южной Африки,

высоко оценивая деятельность Специального комитета против апартеида, при поддержке Центра против апартеида Секретариата и содействии правительств и организаций, в деле обеспечения максимально широкой поддержки санкций против Южной Африки,

1. *просит* все правительства и организации продолжить свою деятельность по осуществлению программы Международного года мобилизации в пользу санкций против Южной Африки по истечении 1982 года;

2. *просит* все государства -- в особенности соответствующие западные государства и Израиль -- прекратить любое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки и выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций;

3. *просит* все соответствующие государства принять меры против корпораций и других деловых кругов, которые нарушают обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке или которые причастны к незаконной поставке Южной Африке нефти из государств, установивших эмбарго против Южной Африки;

4. *вновь просит* Совет Безопасности рассмотреть возможность осуществления действий, согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, в целях принятия всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки и, в частности, принять меры:

a) по эффективному контролю и укреплению обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

b) по запрещению любого сотрудничества с Южной Африкой в военной и ядерной областях;

c) по запрещению импорта любого военного оборудования или компонентов из Южной Африки;

d) по предотвращению любого сотрудничества или связей с Южной Африкой каких бы то ни было военных союзов;

e) по установлению эффективного эмбарго на поставку нефти и нефтепродуктов Южной Африке;

f) по запрещению предоставления финансовых займов Южной Африке и новых капиталовложений в ней, а также всякого поощрения торговли с Южной Африкой;

5. *просит и уполномочивает* Специальный комитет против апартеида активизировать свою деятельность по обеспечению полной изоляции расистского режима Южной Африки и по содействию принятию все-

объемлющих и обязательных санкций против Южной Африки:

6. *настоятельно призывает* все государства -- члены Всемирного почтового союза противодействовать широкой кампании, разворачиваемой с целью восстановления членства Южной Африки в Союзе;

7. *призывает* все правительства, парламенты, неправительственные организации, движения против апартеида и движения солидарности, профсоюзы, религиозные организации и другие группы активизировать и согласовывать усилия по содействию осуществлению всеобъемлющих санкций против Южной Африки в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

D

ВОЕННОЕ И ЯДЕРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, в частности свою резолюцию 36/172 E от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся объявления африканского континента безъядерной зоной,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, 421 (1977) от 9 декабря 1977 года и 473 (1980) от 13 июня 1980 года,

рассмотрев доклады Специального комитета против апартеида⁵³ и Международной конференции по санкциям против Южной Африки, состоявшейся в Париже 20–27 мая 1981 года⁶²,

будучи серьезно озабочена тем, что расистский режим Южной Африки продолжает получать военную технику и снаряжение, а также технологию и ноу-хау для развития своей промышленности по производству вооружений и приобретения способности производить ядерное оружие,

признавая, что любая способность расистского режима Южной Африки производить ядерное оружие представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

выражая глубокое беспокойство в связи с активизацией наращивания вооружений и военных приготовлений расистским режимом Южной Африки и решительно осуждая расширяющиеся нарушения эм-

⁶² A/CONF 107 8

барго на поставку оружия, а также продолжающееся ядерное сотрудничество Соединенных Штатов Америки и некоторых других западных государств и Израиля с режимом апартеида,

осуждая действия тех транснациональных корпораций, которые продолжают посредством своего сотрудничества с расистским режимом Южной Африки укреплять его военный и ядерный потенциал,

напоминая, что Совет Безопасности определил в резолюции 418 (1977), действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, что приобретение Южной Африкой оружия и военных материалов составляет угрозу для поддержания международного мира и безопасности,

учитывая безотлагательную необходимость принятия Советом Безопасности обязательных решений согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы запретить любое военное и ядерное сотрудничество с расистским режимом Южной Африки,

1. *настоятельно призывает* Совет Безопасности принять обязательные решения согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить полное прекращение всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях со стороны правительств, корпораций, учреждений и отдельных лиц;

2. *выражает сожаление* в связи с действиями ряда западных государств и Израиля, которые предоставили расистскому режиму Южной Африки огромный арсенал военной техники и технологии, а также помощь в его ядерных планах, и которые позволяют корпорациям, находящимся под их юрисдикцией, осуществлять капиталовложения в промышленность по производству вооружений в Южной Африке;

3. *осуждает* любые маневры по заключению военных пактов или соглашений с участием расистского режима Южной Африки;

4. *призывает* все правительства и организации оказывать, в консультации с национально-освободительными движениями Южной Африки и Намибии, помощь лицам, вынужденным покинуть Южную Африку из-за их сознательного отказа служить в вооруженных или полицейских силах режима апартеида.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

Е

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Специального комитета против апартеида⁶³,

подтверждая свою резолюцию 36/172 N от 17 декабря 1981 года,

высоко оценивая деятельность Специального комитета по осуществлению мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей,

с признательностью отмечая работу Центра против апартеида Секретариата в помощь Специальному комитету,

признавая настоятельную необходимость активизации международных усилий по ликвидации апартеида и обеспечению народу Южной Африки возможности создать демократическое общество,

считая, что осуществление Программы Международного года мобилизации в пользу санкций против Южной Африки⁶⁰ должно продолжаться и по истечении 1982 года,

1. *одобряет* доклад Специального комитета против апартеида⁶¹, в частности содержащиеся в пунктах 466–489 рекомендации относительно программы работы Специального комитета и обслуживания, предоставляемого Центром против апартеида и другими подразделениями Секретариата;

2. *уполномочивает* Специальный комитет организовать в 1983 году Международную профсоюзную конференцию по санкциям и другим действиям против режима апартеида Южной Африки в соответствии с рекомендациями, изложенными в его втором специальном докладе⁶³;

3. *поощряет* Специальный комитет при содействии Центра против апартеида обеспечивать максимально широкую международную мобилизацию против апартеида во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и программы работы Специального комитета на 1983 год;

4. *приветствует* то особое внимание, которое Специальный комитет уделяет следующим вопросам:

a) всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки;

b) кампания за освобождение Нельсона Манделы и всех других южноафриканских политических заключенных;

c) женщины и дети в условиях апартеида;

d) деятельность профсоюзного движения по ликвидации апартеида;

e) бойкот Южной Африки в спортивной и культурной областях;

⁶³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 22 А (A/37/22/Add.1 и 2)*, документ A/37/22/Add.2, пункт 44.

f) участие писателей, художников, спортсменов, религиозных лидеров и других лиц в международной кампании против апартеида;

g) осуществление резолюций Организации Объединенных Наций по ликвидации апартеида;

h) широкое освещение борьбы за освобождение в Южной Африке;

5. *предлагает* Специальному комитету принять эффективное участие во второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации⁶⁴;

6. *просит* Генерального секретаря, в консультации со Специальным комитетом, укрепить Центр против апартеида и принять меры по обеспечению эффективного сотрудничества со стороны всех соответствующих подразделений Секретариата в международной кампании против апартеида, как указывается в пунктах 484–489 доклада Комитета⁶¹;

7. *постановляет* выделить Специальному комитету специальные ассигнования в размере 400 000 долл. США на 1983 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для покрытия расходов на подлежащие утверждению Комитетом специальные проекты по содействию международной кампании против апартеида;

8. *просит* правительства и организации внести добровольные взносы или предоставить иную помощь для осуществления специальных проектов Специального комитета;

9. *просит* Генерального секретаря учредить целевой фонд для таких добровольных взносов, которые будут использоваться в соответствии с решениями Специального комитета;

10. *уполномочивает* Специальный комитет, учитывая возложенную на него функцию по постоянному наблюдению за положением в отношении Южной Африки и содействию международной мобилизации против апартеида, проводить по мере необходимости заседания в ходе сессий Генеральной Ассамблеи;

11. *просит* все государства, специализированные учреждения и другие межправительственные и неправительственные организации сотрудничать со Специальным комитетом в проведении международной кампании против апартеида.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

F

СВЯЗИ МЕЖДУ ИЗРАИЛЕМ И ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции о связях между Израилем и Южной Африкой,

⁶⁴ См. раздел VI, резолюция 37/41.

рассмотрев специальный доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Израилем и Южной Африкой⁶⁵,

будучи встревожена расширением сотрудничества Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях, вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

считая, что такое сотрудничество является серьезным препятствием для международных действий по искоренению апартеида, поощрением расистского режима Южной Африки к упорному проведению его преступной политики апартеида и враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и всему африканскому континенту, а также создает угрозу международному миру и безопасности,

1. *вновь решительно осуждает* продолжающееся и расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях;

2. *требует*, чтобы Израиль немедленно отказался от сотрудничества с Южной Африкой и прекратил такое сотрудничество во всех его формах, особенно в военной и ядерной областях, и неукоснительно соблюдал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

3. *призывает* все правительства и организации использовать свое влияние, с тем чтобы убедить Израиль отказаться от такого сотрудничества и соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида как можно шире распространять информацию о связях между Израилем и Южной Африкой;

5. *предлагает далее* Специальному комитету постоянно держать данный вопрос в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

G

АПАРТЕИД В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте⁶⁶,

⁶⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 22А (А/37/22/Add.1 и 2), документ А/37/22/Add.1

⁶⁶ Там же, Дополнение № 36 (А/37/36).

1. *просит* Специальный комитет по разработке международной конвенции против апартеида в спорте продолжать его работу, с тем чтобы как можно скорее представить проект конвенции;

2. *уполномочивает* Специальный комитет по мере необходимости продолжать консультации с представителями соответствующих правительств и организаций и экспертами по вопросам апартеида в спорте.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

Н

КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/172 О от 17 декабря 1981 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида⁶¹,

будучи убеждена в том, что прекращение всех новых иностранных капиталовложений в Южной Африке и финансовых займов ей представляло бы собой важный шаг в международных действиях по ликвидации апартеида, поскольку такие капиталовложения и займы стимулируют и поощряют политику апартеида этой страны,

приветствуя действия тех правительств, которые приняли с этой целью законодательные и другие меры,

отмечая с сожалением, что Совет Безопасности еще не принял меры для достижения этой цели, как предусматривается Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 31/6 К от 9 ноября 1976 года, 32/105 О от 16 декабря 1977 года, 33/183 О от 24 января 1979 года, 34/93 Q от 12 декабря 1979 года, 35/206 Q от 16 декабря 1980 года и 36/172 О от 17 декабря 1981 года,

вновь настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть в ближайшее время этот вопрос с целью принятия эффективных мер для прекращения дальнейших иностранных капиталовложений в Южной Африке и предоставления ей финансовых займов.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

I

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций

для Южной Африки⁶⁷, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися и расширяющимися репрессиями в отношении противников апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и организацией многочисленных процессов на основании деспотического закона о безопасности, а также продолжающимися репрессиями в Намибии,

вновь подтверждая своевременность и важность расширения международным сообществом гуманитарной помощи тем, кто подвергается преследованию на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии,

признавая, что увеличение взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли удовлетворять возросшие потребности в оказании гуманитарной и правовой помощи,

1. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки по содействию гуманитарной и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки;

2. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации;

3. *призывает* вносить щедрые и более крупные взносы в Целевой фонд;

4. *призывает* также делать прямые взносы в добровольные учреждения, оказывающие помощь жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

J

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/172 G от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь далее на Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки⁶⁹,

⁶⁷ A/37/484.

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида⁶¹,

будучи убеждена в необходимости обеспечения эффективного осуществления введенного эмбарго или провозглашенной политики большинством стран — производителей и стран — экспортеров нефти в отношении поставок нефти и нефтепродуктов Южной Африке и содействия введению обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свои просьбы Совету Безопасности рассмотреть вопрос о введении обязательного эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке в соответствии с главой VII Устава,

1. *уполномочивает* Специальный комитет против апартеида назначить группу экспертов по поставкам нефти и нефтепродуктов Южной Африке, предложенных правительствами, для подготовки глубокого исследования и представления в ближайшее время доклада по всем аспектам данного вопроса в качестве основы для рассмотрения национальных и международных мер по обеспечению эффективного осуществления введенного эмбарго или провозглашенной политики странами — производителями и странами — экспортерами нефти в отношении поставок нефти и нефтепродуктов Южной Африке;

2. *просит* Генерального секретаря организовать, в консультации со Специальным комитетом, совещания постоянных представителей при Организации Объединенных Наций стран-производителей и стран — экспортеров нефти, соблюдающих эмбарго на поставки нефти Южной Африке:

a) для рассмотрения доклада Группы экспертов по поставкам нефти и нефтепродуктов Южной Африке;

b) для консультаций в отношении национальных и международных мер по обеспечению эффективного осуществления эмбарго в свете доклада;

c) для принятия решения в отношении всех мероприятий по организации международной конференции;

d) для рассмотрения на основе доклада Группы экспертов вопроса об участии заинтересованных стран, помимо стран — производителей и стран — экспортеров нефти, соблюдающих эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

3. *просит и уполномочивает* Генерального секретаря, в консультации со Специальным комитетом и в свете рекомендаций совещаний постоянных представителей заинтересованных стран, организовать Международную конференцию по эмбарго на поставки нефти Южной Африке в целях рассмотрения национальных и международных мер по обеспечению осу-

ществления введенного эмбарго или провозглашенной политики странами — производителями и странами — экспортерами нефти в отношении поставок нефти и нефтепродуктов Южной Африке.

97-е пленарное заседание,
9 декабря 1982 года

37/86. Вопрос о Палестине

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/20 от 24 ноября 1976 года, 32/40 от 2 декабря 1977 года, 33/28 от 7 декабря 1978 года, 34/65 от 29 ноября и 12 декабря 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 от 15 декабря 1980 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года, ES-7/4 от 28 апреля 1982 года, ES-7/5 от 26 июня 1982 года и ES-7/9 от 24 сентября 1982 года,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа⁶⁸,

1. *выражает свою признательность* Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его усилия в выполнении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей;

2. *одобряет* рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 114–119 его доклада, и обращает внимание Совета Безопасности на то обстоятельство, что давно настало время предпринять действия по рекомендациям Комитета, одобренным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/20;

3. *предлагает* Комитету следить за положением в вопросе о Палестине и по мере необходимости представлять доклады и предложения Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности;

4. *уполномочивает* Комитет продолжать прилагать все усилия, чтобы содействовать осуществлению его рекомендаций, направлять делегации или представителей на международные конференции, представительство на которых он сочтет целесообразным, и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии и в дальнейшем;

5. *предлагает* Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, учрежденной в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, а также другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к вопросу о Палестине, всемерно сотрудничать с Комитетом и представлять ему по его просьбе соответствующую информацию и документацию, которой они располагают;

⁶⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 35 (A/37/35).*